

lonely planet

Marruecos

Mapa
desplegable

Rincones
secretos

Los mejores
consejos

Nº 1
LA GUÍA DE
MARRUECOS
MÁS VENDIDA
VEÁSE INTERIOR
CUBIERTA

geoPlaneta



Marruecos



EDICIÓN ESCRITA Y DOCUMENTADA POR

Jessica Lee, Brett Atkinson, Paul Clammer, Virginia Maxwell,
Lorna Parkes and Regis St Louis

PUESTA A PUNTO

Bienvenidos a Marruecos	4
Mapa de Marruecos	6
Las 17 mejores experiencias	8
Lo esencial	16
En busca de	18
Mes a mes	21
Itinerarios	24
Marruecos al aire libre	29
Senderismo en Marruecos	32
Viajar con niños	40
De un vistazo	43

EN RUTA

MARRAKECH Y CENTRO DE MARRUECOS..... 46

Marrakech	47
Alrededores de Marrakech	83
Uirgane	83
El Alto Atlas	83
Alto Atlas central	84
Alto Atlas occidental	97
Parque Nacional de Tubkal	101
Tizi n'Test	109
Los oasis del sur	110
Tizi n'Tichka	110
Teluet	111
Aït Benhadu	112
Uarzazate	113
Valle del Draa	119
Agdz	119
Tamnugalt	120
Timidarte	121
Zagora	122
Tamegrute	125
M'Hamid	126
Oeste de Erg Chigaga	128

Valle del Dadés y las gargantas..... 129

Skura	129
Kelaa M'Guna	131
Bumalne du Dadés	132
Senderismo por el Yebel Saghro	133
Garganta del Dadés	136
Tinerhir	139
Garganta del Todra	140
Tinejdad	142
Gulmima	143
Valle del Ziz y Tafilalet	143
Er-Rachidia	144
Erfud	146
Risani	147

Merzuga	149
Tauz	151
De Risani a Zagora	152
Alnif	152
Tazarine	152
N'Kob	153

COSTA ATLÁNTICA 155

Casablanca (Dar al Baida)	157
Rabat	174
Salé	187
Alrededores de Rabat y Salé	189
Mulay Buselham	191
Larache	192
Lixus	195
Asilah	196
El Yadida	200
Azemur	204
Ualidia	205
Safi	206
Esauira	209

COSTA MEDITERRÁNEA Y EL RIF..... 222

Costa mediterránea occidental	224
Tánger	224
Cabo Espartel	240
Carretera de Ceuta	241
Ceuta (Sebta)	241
Las montañas del Rif	246
Tetuán	247
Alrededores de Tetuán	252
Chefchauen	254
Senderismo por las montañas del Rif: Parque Nacional de Talasemtane	262
De Chefchauen a Bab Taza	262



FUENTE AN-NEJJARINE, FEZ, P. 290



COCINA MARROQUÍ, P. 431

Sumario

COMPRENDER



ESPECIAS Y CONDIMENTOS EN UN MERCADO DE MARRAKECH, P. 47

Ued Lau	265
De Targa a El Yebha	266
Alhucemas	266
Parque Nacional de Alhucemas	270
Cala Iris y Torres de Alcalá	272
Costa Mediterránea oriental.....	272
Melilla	272
Nador	279
Saidía	281
Berkane	282
Uchda	283

FEZ, MEQUÍNEZ Y EL ATLAS MEDIO . 288

Ciudades imperiales ..	290
Fez	290
Sefrú	316
Bhalil	318
Mequínez	318
Volúbilis (Ualili)	330
Mulay Idris	333
Atlas Medio	336
Ifrane	336
Azru	337
Midelt	343
Taza	346

SUR DE MARRUECOS Y SÁHARA OCCIDENTAL..... 351

El Valle del Sus	353
Agadir	353
Parque Nacional de Sus-Masa	361
Tarudant	366
Taliuine	371
El Anti-Atlas	373
Taufraute	373
Valle de Ameln y el Yebel L'Kest	377
Tata	378

Senderismo por el Anti-Atlas

Yebel Sirua	381
Costa Atlántica Sur ..	382
Tiznit	382
Playa de Aglú	387
Mirleft	387
Sidi Ifni	390
Alrededores de Sidi Ifni	393
Gulimime	394
Tan Tan & Tan Tan Plage	395
Tarfaya	397

Sáhara Occidental ... 398

El Aiún (Al-'Uyun)	400
Dakhla (Ad-Dakhla)	401

Marruecos hoy	408
Historia	410
Un típico día en Marruecos	426
Cocina marroquí	431
Música	439
Literatura y cine	442
Arte y artesanía	445
Arquitectura	453
Maravillas de la naturaleza	458

GUÍA PRÁCTICA

Datos prácticos A-Z ..	470
Transporte	488
Salud	498
Idioma	503
Índice	512
LEYENDA de los mapas ..	518

CAPÍTULOS ESPECIALES

Senderismo en Marruecos	32
Viajar con niños	40
Medina de Marrakech	58



Bienvenidos a Marruecos

Marruecos, la puerta a África, es un lugar de una diversidad abrumadora. Un país que ofrece al viajero cordilleras legendarias, ciudades ancestrales, desiertos infinitos... y una cálida acogida.

Montañas y desierto

Desde las dunas del Sáhara hasta los picos del Alto Atlas, Marruecos parece hecho a medida para los viajeros. Esta franja norte-africana está alfombrada de paisajes líricos, como los tapices que se pueden comprar en las cooperativas locales. El Alto Atlas, el Rif, las cordilleras que llevan hasta los oasis del Sáhara..., las montañas de Marruecos ofrecen placeres sencillos: cielos nocturnos refulgentes y vistas sobre suaves bancos de nubes desde el paso de Tizi-n'Test. En zonas más bajas se hallan costas escarpadas, cascadas y cuevas en colinas boscosas y el desierto.

Antiguas medinas

Las ciudades de Marruecos se cuentan entre las más fascinantes del continente. Invitan a seguir las huellas seculares de nómadas y comerciantes hasta el corazón ancestral de ciudades como Fez, con el laberinto de callejones de su medina, a Yamaa el Fna, en Marrakech y su carnavalesco teatro callejero. En los desiertos rocosos las medinas se protegen en kasbas y en la costa lo hacen mediante gruesos diques. Pero este viaje no se limita a recorrer el patrimonio: las ciudades de Marruecos también miran al futuro, como los nuevos y rutilantes diseños urbanos de Casablanca, Rabat y Tánger, sin dejar de rendir homenaje a sus raíces.

Actividades marroquíes

Para disfrutar de Marruecos, nada como empezar con el improbable esfuerzo que supone el entretenimiento nacional: ver a la gente pasar desde una terraza, con un café o un té en la mano. Mientras, se planea el siguiente paso: una caminata hasta la cumbre más alta del norte de África, aprender a hacer cuscús, montar en camello por el desierto, comprar en un zoco o perderse en la medina. Entretanto, puede uno dormir en un coqueto *riad*, relajarse en terrazas panorámicas y magníficas plazas o rebañar tajines de sabores sutiles, para acabar entre sudores en un reparador *hammam*.

Vida tradicional

La rica historia de Marruecos ha tejido vínculos durante siglos con el África subsahariana, Europa y toda la región de Oriente Próximo. Su población, una mezcla de árabes y bereberes, tiene una fuerte identidad nacional; cada vez más joven, toma lo mejor de las tradiciones tejiendo nuevos patrones, de la llamada a la oración en la mezquita a los ritmos del *hip-hop* local. Marruecos tiene cien rostros y sonidos diferentes, todos prestos a acoger al viajero en busca de aventura.



Por qué me encanta Marruecos

Por Paul Clammer, autor

En los más de 20 años que llevo visitando Marruecos –primero como estudiante mochilero, luego dirigiendo visitas guiadas y escribiendo guías, para finalmente abrir la puerta de una medina con mi propia llave–, la primera bienvenida siempre me la ha dado el té de menta. La ceremonia de verterlo desde las teteras de plata. Los altos vasos que queman al tacto llenos de hojas verdes. El dulzor imposible que en cualquier otro lugar resultaría empalagoso. En aquel entonces el té de menta ofrecía el sabor de un lugar nuevo. Hoy me hace ilusión darme cuenta de que he vuelto al país que adoro. Para mí nada simboliza mejor Marruecos.

Para más información sobre los autores, véase p. 520.



Lorna Parkes

Fez, Mequinez y el Atlas Medio Londinense de nacimiento, melburniana de corazón y antigua empleada de Lonely Planet en ambas ciudades, Lorna ha pasado más de 10 años explorando el mundo en busca de la comida perfecta, el B&B más agradable, la experiencia de viaje con mejor relación calidad-precio y el mirador más espectacular, tanto por propia satisfacción como por transmitirla a los demás. Lorna ha descubierto que escribe mejor en los aviones

y ha participado en numerosos libros y revistas de Lonely Planet. Las bodegas y los trópicos (¡pero no al mismo tiempo!) son los lugares que la hacen más feliz. Se la puede seguir como @Lorna_Explorer.



Regis St. Louis

Centro de Marruecos Regis creció en una pequeña ciudad del Medio Oeste de EE UU, el tipo de lugar que alimenta grandes sueños de viaje, y desarrolló una temprana fascinación por los dialectos extranjeros y las culturas del mundo. Pasó sus años de formación estudiando ruso y un puñado de lenguas romances, que le fueron de mucha utilidad en sus viajes por gran parte del planeta. Regis ha participado en más de 50 títulos de Lonely Planet cubriendo destinos en seis

continentes. Sus viajes le han llevado desde las montañas de Kamchatka, pasando por remotas aldeas isleñas en Melanesia, hasta grandes paisajes urbanos. Cuando no está viajando vive en Nueva Orleans.

LOS AUTORES



Jessica Lee

Marrakech Jess se lanzó a la carretera a los 18 años y desde entonces no se ha parado a mirar atrás. En el 2011 cambió su trabajo como guía de circuitos de aventura por la literatura de viajes y desde entonces sus viajes para Lonely Planet la han llevado por toda África, Oriente Medio y Asia. Vive en Oriente Próximo desde el 2007 y se la puede seguir en Twitter como @jessofarabia. Jess ha participado en las guías de *Egypt, Turkey, Cyprus, Marrakesh, Middle East, Europe*,

África, Cambodia y Vietnam de Lonely Planet y sus artículos sobre viajes se han publicado en la revista *Wanderlust, The Daily Telegraph, The Independent, BBC Travel* y *lonelyplanet.com*.



Brett Atkinson

Sur de Marruecos y Sáhara Occidental Para esta nueva edición de *Marruecos*, Brett viajó desde su Nueva Zelanda natal para explorar las fascinantes medinas de Tarudant y Tiznit, la espectacular costa atlántica y las vistas increíblemente agrestes del desierto del Sáhara. Uno de los puntos culminantes de su viaje fue la conmovedora y elegante arquitectura *art déco* española de Sidi Ifni. Brett ha participado en guías de Lonely Planet sobre Europa, África, Asia y el Pacífico y ha

abierto más de 60 países como escritor culinario y de viajes. Para información sobre sus últimas aventuras, véase www.brett-atkinson.net.



Paul Clammer

Costa mediterránea y el Rif Paul Clammer ha trabajado como biólogo molecular, guía turístico y escritor de viajes. Desde el 2003 es autor de guías de viaje para Lonely Planet y ha participado en más de 25 títulos cubriendo destinos de Asia meridional y central, el norte y el oeste de África y el Caribe. En los últimos años ha vivido en Marruecos, Jordania, Haití y Fiyi, así como en su Inglaterra natal. Se le puede seguir en paulclammer.com o en Twitter como @paulclammer.



Virginia Maxwell

Costa atlántica Aunque tiene su residencia en Australia, Virginia pasa como mínimo la mitad del año actualizando la información de los destinos de Lonely Planet en Europa y Oriente Próximo. Su lugar favorito para viajar es el Mediterráneo y ha cubierto España, Italia, Turquía, Siria, Líbano, Israel, Egipto y Marruecos para las guías de Lonely Planet (solo le faltan ocho países más!). Virginia también escribe sobre Armenia, Irán y Australia. Se la puede seguir en Instagram y Twitter como @maxwellvirginia.

PÁGINA
ANTERIOR **MÁS
AUTORES**

geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona
viajeros@lonelyplanet.es
www.geoplaneta.com - www.lonelyplanet.es

Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Unit E, Digital Court,
The Digital Hub, Rainsford Street, Dublin 8, Irlanda
(oficinas también en Reino Unido, Estados Unidos y Australia)
www.lonelyplanet.com
Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

Marruecos

8ª edición en español - noviembre del 2017
Traducción de *Morocco*, 12ª edición - agosto del 2017
© Lonely Planet Global Limited
1ª edición en español - noviembre del 2001

Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7º 08034 Barcelona (España)
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Unit E, Digital Court,
The Digital Hub, Rainsford Street, Dublin 8, Irlanda

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal).

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como ventas, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a www.lonelyplanet.com/ip.

El papel utilizado para la impresión de este libro es cien por cien libre de cloro y está calificado como papel ecológico.

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

© Textos y mapas: Lonely Planet, 2017
© Fotografías 2017, según se relaciona en cada imagen
© Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2017
© Traducción: Nuria Aparicio, Rosa Plana, Sergi Ramirez, Blanca Ribera, 2017

ISBN: 978-84-08-17532-2

Depósito legal: B. 11.836-2017
Impresión y encuadernación: Grafo
Printed in Spain - Impreso en España